

Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zgodnie z tym poleceniem JAHWE, synowie Izraela dali Lewitom ze swojego dziedzictwa te miasta wraz z ich pastwiskami:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Izraelici więc, zgodnie z poleceniem JAHWE, dali Lewitom ze swojego dziedzictwa wymienione dalej miasta wraz z ich pastwiskami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Izraela dali więc Lewitom ze swego dziedzictwa zgodnie ze słowem JAHWE te miasta oraz ich pastwiska.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż dali synowie Izraelscy Lewitom z dziedzictwa swego według słowa Pańskiego te miasta, i przedmieścia ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dali synowie Izraelowi z osiadłości swych, według rozkazania PANSKIEGO, miasta i przedmieścia ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Izraelici oddali więc lewitom ze swego dziedzictwa, zgodnie z rozkazem Pana, następujące miasta wraz z ich pastwiskami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dali więc synowie izraelscy Lewitom ze swego dziedzictwa według nakazu Pana następujące miasta i przynależne do nich pastwiska.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici dali więc Lewitom ze swego dziedzictwa, zgodnie z nakazem JAHWE, te miasta wraz z należącymi do nich pastwiskami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici oddali więc Lewitom, według nakazu JAHWE, miasta leżące na terenie ich posiadłości wraz z przyległymi do nich pastwiskami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dali więc Izraelici Lewitom zgodnie z rozkazem Jahwe w swoich posiadłościach miasta i należące do nich pastwiska.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І дали ізраїльські сини Левітам в наслідді за господним зарядженням міста і їхні околиці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego synowie Izraela oddali Lewitom ze swojej posiadłości, według polecenia WIEKUISTEGO, następującą ilość miast z przyległymi ich przedmieściami:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż synowie Izraela na rozkaz JAHWE dali Lewitom te miasta oraz ich pastwiska ze swego dziedzictwa.